

Educational (1916) Department.

Miscellaneous.

G.O. No. 424. Ed.

DATED 17-4-16.

[Despatch Abstract.]

Books and Publications

Informing Balu Beni Prasad Singh
 Manager Teluk Dar Press Fyzabad that
 the Government their inability to patronize
 the book entitled "Belgium & Germany"

959 m^{no}/15 ✓
996 m^{no}/15 ✓ CN^o 1325 ^W
No. 1075 1916.

From, 4-4-16

Babu Beni Prasad Singh,
Manager Taluqdar Press and
Editor "Darululum",
Fyzabad.

To,

The Chief Secretary to Government,
Educational Deptt.
MADRAS.



Dated Fyzabad the 1st April 1916.

Sir,

p-3 C.F.

* flagged S

page 3 C.F.

I have the honour to forward for your perusal copy of United Provinces Government order No. 550/III-180 dated Allahabad the 17th March 1916 together with copies of the correspondence in connection thereof, an English translation^{*} of the Book entitled "Belgium and Germany" and a letter from The Hon'ble Mr. C. F. de la Fosse, M.A. I.E.S. Director of Public Instruction, United Provinces.

I beg further to submit that this book is an exhaustive and instructive history of the recent war in Belgium. It deals on the one hand on the righteousness of Belgians in their sacred adherence to Treaties and Pledges their fidelity and bravery and on the other it exposes the machinations of Germany in forcing the war, their violation of all international treaties, ^{defiance} ~~violation~~ of all ^{conventions} ~~conventions~~ and the oppression and atrocities deeds they have committed.

A perusal of this book will, enlighten the public about the present situation and their duties to the throne appeal most effectually to their right sentiments and ~~thus~~ ^{thus} their help to form a true and healthy public opinion.



through out the whole of the country. The
of the Hon'ble Mr. C. F. de la Housse, M.A., I.R.C.
director of Public Instruction, United Provinces, will
be an ample testimony to its worth, value, and usefulness.

The book is being printed in English, Urdu
Hindi. The price of each copy in English is annas
and that of Urdu and Hindi ones is annas four each.
The volume and value of this book will show that the price
is really nominal, enough only to meet the enhanced
expenses of today.

The author and the proprietor of the press
have been earnest in importing to the English and
Vernacular knowing people of the country a correct
and true knowledge of this war and the present situation.

I consequently hope that you will be pleased
to recommend my book for the kind patronage of your
Government and give orders to us for a supply of a
large number of the books in question for circulation
among the students as well as the public in each district
of your Province.

I feel sanguine that this kind patronage
the Government will not only pay my labours and
encourage us in our disinterested and honest endeavours
but it will go a great way to a dissemination of
desired good, healthy, true thoughts throughout
the Province and the country.

I have the honour to be, Sir,

Sir,

Your most obedient servant,

Manager Taluqdar Press

Editor "Darul Uloom"

3/

Copy of the Government Order No. 550-III-180. dated Allahabad the 17th March 1916 from the Under Secretary to Government United Provinces, to B. Beni Prasad Singh Editor "Darululum" Fyzabad.

64-6.

In reply to your letter No. 1734, dated the 22nd February 1916, I am directed to say that the Lieutenant Governor has decided to take 500 Urdu and 500 Hindi copies of the pamphlet entitled "BELGIUM AND GERMANY" which you intend to print. These will be distributed to vernacular schools through district officers. I am to forward herewith a distribution list and to request that the copies may be sent to district officers according to the number mentioned opposite each district. Your bill should be sent to Government without delay in order to enable the necessary payment to be made before the 31st March 1916.

Copy of a letter dated Allahabad the 28th March 1916 from the Hon'ble Mr. C. F. de la Fosse, M. A. I. E. S. Director of Public Instruction, United Provinces, to B. Beni Prasad Singh Editor "Darululum" Fyzabad.

I have read your book on Germany and Belgium in manuscript. I understand that in its present form it is a rough translation of the original which is in the Vernacular. You will no doubt correct and polish it before you print it.

You have been at pains to make the story vivid by quoting from first hand authorities and consulting standard writings on the subject. The tale you have to tell is thrilling and affecting. I think it should help greatly in enlightening the Indian public as to the true nature of the great war in Europe and why the defeat of the Central Powers is an affair which concerns India as much as the rest of the civilized world.

To,

The Chief Secretary to Government,
United Provinces.

No. 1734 dated 22--2--1916.

Sir,

In adverting to Government order Nos 1154/III-161 dated the 24th May 1915, and 1311/III-161 dated the 18th June 1915, I have the honour to state that the two pamphlets (1) Germany ke asli halat (real facts about Germany) and (2) Germany of bartao mathat mulkon ke sath (Treatment of Germany to her dependant countries), printed and published by the Taluqdar Press Fyzabad, have been the desired service to the country in imparting a true knowledge to the student community in particular and the public in general about the Germans and their demeanour.

2. The war has passed through different stages and much of what has been explained in the above pamphlets has come to light. Now the bravery of Belgium and the rude treatment meted out to her by Germany have excited the sympathies and the better feelings of the Indians. A book with a pamphlet, up-to-date and true information on these two main points to the vernacular knowing people as well appeared to the need of the day.

I beg therefore to submit to you an English rendering of such a book which I have named "Belgium and Germany" for your kind perusal, approval and ultimate patronage of our benign Government. The book has been written in Urdu and In hindi, It will go in print when the Government extends its patronage, of it.

3. I beg as will the permission to state that this book is a history of the recent war in England. It has been written in a following, agreeable and lucid style.

Efforts have been made to acquaint the vernacular knowing people of this country with the righteousness ~~xxxxxxxxxxxxxxxx~~ ~~xxxxxxxxxxxxxxxx~~ of Belgium in their sacred adherence to Treaties and Pledges. The Bravery and fidelity which the Belgians have displayed have been well responded to in this book. Side by side there have been shown how the German forced this war, how they violated all international treaties and how oppressive and atrocious they have all along proved and how they have defied the conventions of Hague conference.

4. It is the firm conviction of the author that this book will enlighten the public about the present need and their duties to the Throne and teach them the lessons of loyalty, truth, and righteousness, and a rancour towards the Germans and their methods of oppression, despotism, injustice and brutality. The author also believes in the fact that great changes in religion, in customs, and other spheres of life have always been effected by very wide dissemination of literature. It is with these feelings of loyalty duty and necessity that this book has been written.

5. The size of this book has naturally become more than double of either of the two pamphlets mentioned above. In order to meet the necessary expenses it is priced only annas four each in Urdu as well as in Hindi.

6. With these considerations I feel sanguine that a very wide circulation of the book "Belgium and Germany" among the students in particular and the public in general will greatly help to mould a true healthy public opinion about this war. It will expose the true character of German. It will point out the needs of the day and teach lessons of loyalty and fidelity to the Government and expedient co-operation with it.

6 1
7. I consequently hope that you will be pleased to recommend my book for the kind patronage of the Government and give orders for supply of a very large number of the book in question to each district for circulation both among the students and the public.

8. I am confident that this patronage of the Government will not only reward ^{my} labours but it will go a great way to a dissipation of good, healthy and true thoughts throughout the Province and the country.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

(Sd) Beni Prasad Singh,

Manager Taluqdar Press,
and Editor "Darululum".

Dated Fyzabad

The February 1916

OFFICE NOTE.

SUBJECT, Govt. patronage to the book entitled
"Belgium & Germany"

From the Manager: Talukdar Press, Rakabganj no 1875/16
Dated 1.4.16

Register No. 1325 Ed.

no flag (S)

The Manager, Talukdar Press, Rakabganj, forwards an English translation of the book entitled "Belgium and Germany" and requests that Govt. may be pleased to take a large number of it for circulation among the students as well as the public in each district of the Presidency. The book is being printed in English, Urdu and Hindi. The Govt. of the United Provinces appears to have ordered for 500 Urdu and 500 Hindi copies of the pamphlet. (vide p. 3 CF) The D.P.O. may be requested w/o to state whether any, and if so how many, copies of the book in the different languages may, with advantage, be purchased for distribution in schools & colleges.

The file may, on return from the Director, be sent to the War Section w/o. Where the question whether any copies may be purchased for distribution to

to the public, will ^{have to} be considered.

AC
8.4.16. *Lt.* I do not think
that we should give
for any copies. The D.P.I.
may order or suggest

W. 10.4.16

No 9281. 4.16

I think we cannot patronize
any edition of this book

11.4.16

Colno 1325-1
10.4.16
11.4.16



Notes in en
12.4.16

As the book is not considered worthy of
Govt patronage the file, it is submitted, need
not go to the war section. ~~of~~ The draft sub-
mitted below is for approval

AC
12.4.16. *Lt.*
12.4.16.

15/4/16

READ AGAIN G.O. No., dated 191 ..

" " " " 191 ..

READ ALSO:-

C. No. 1325-Ed. From the *Babu Beni Prasad Singh* *Manager: Talukdar*, No. 1875, dated *the 18th April 1916*.
Press: Hyzabad

" " 191 ..

" " 191 ..

ORDER.

No. 424rd, dated 17-4-1916.

Babu Beni Prasad Singh, Manager, Talukdar Press, Hyzabad, will be informed that the Govt. regret their inability to patronize the book entitled "Belgium and Germany".

CS
12-4-16

12-4-16

Bought from the
Personnel for the Dept.
5-5-1916

15/4

2

Babu Beni Prasad Singh

Manager: Talukdar Press

Hyzabad (G.O.) 5-5-16

5/5/16

When signed

191

READ AGAIN G.O. No.
191 .

DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO C. No.

ORDER OF GOVERNMENT

A	A	A	A	A	A	A
---	---	---	---	---	---	---

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL.

N.B.—

A = Copy in full.

B = Not to be copied.

P = Copy abstract only.

Q = Copy heading only.